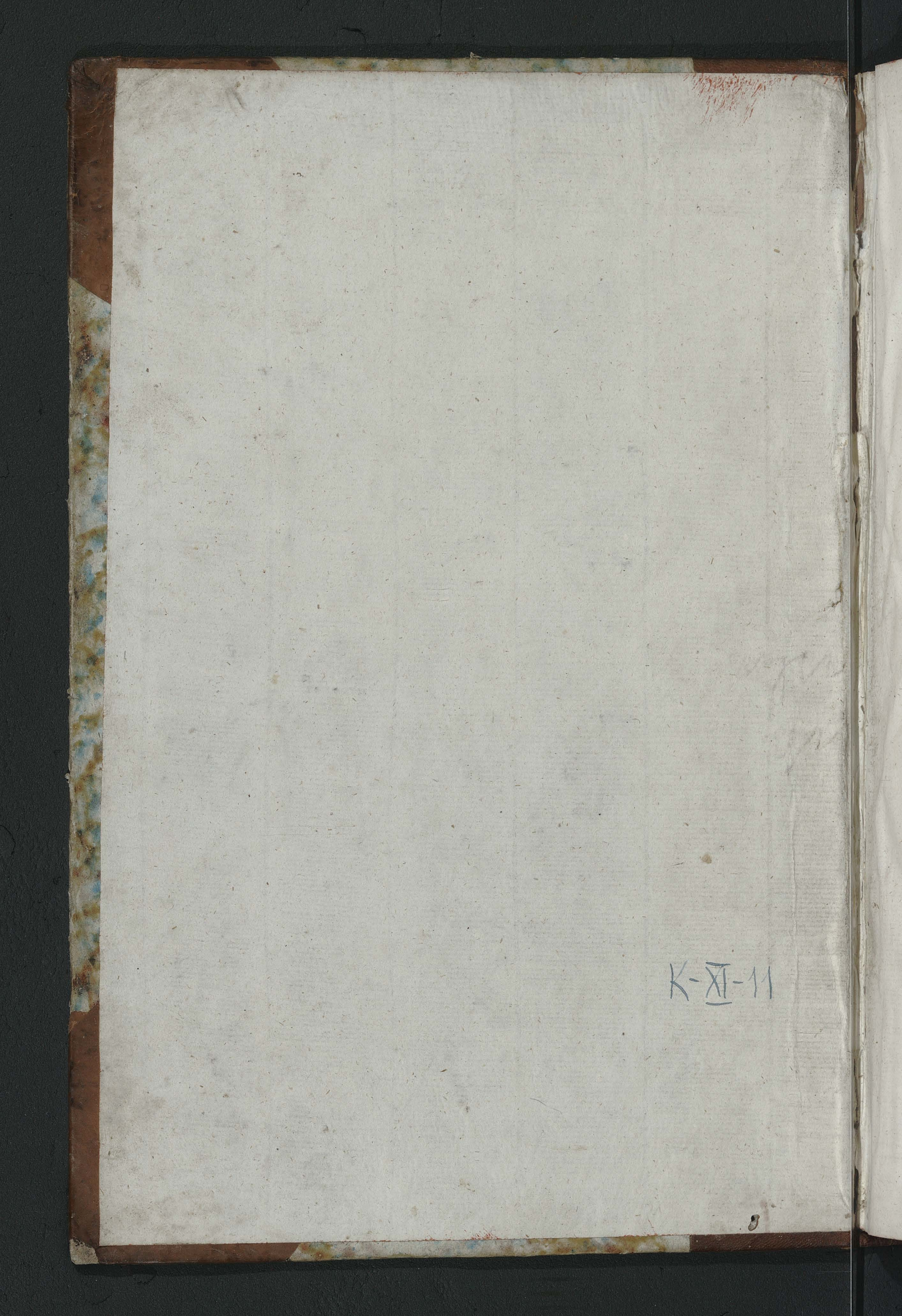
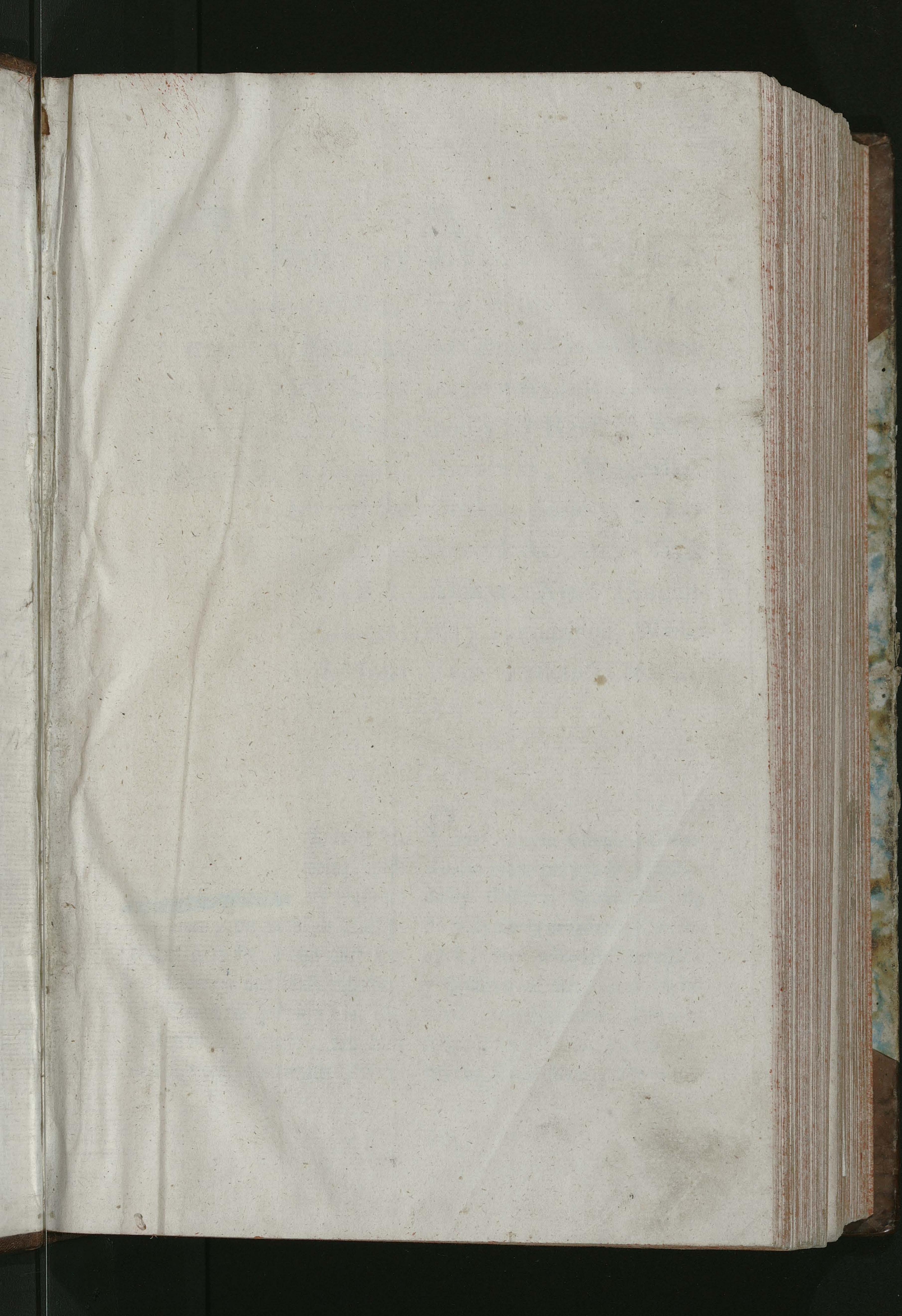
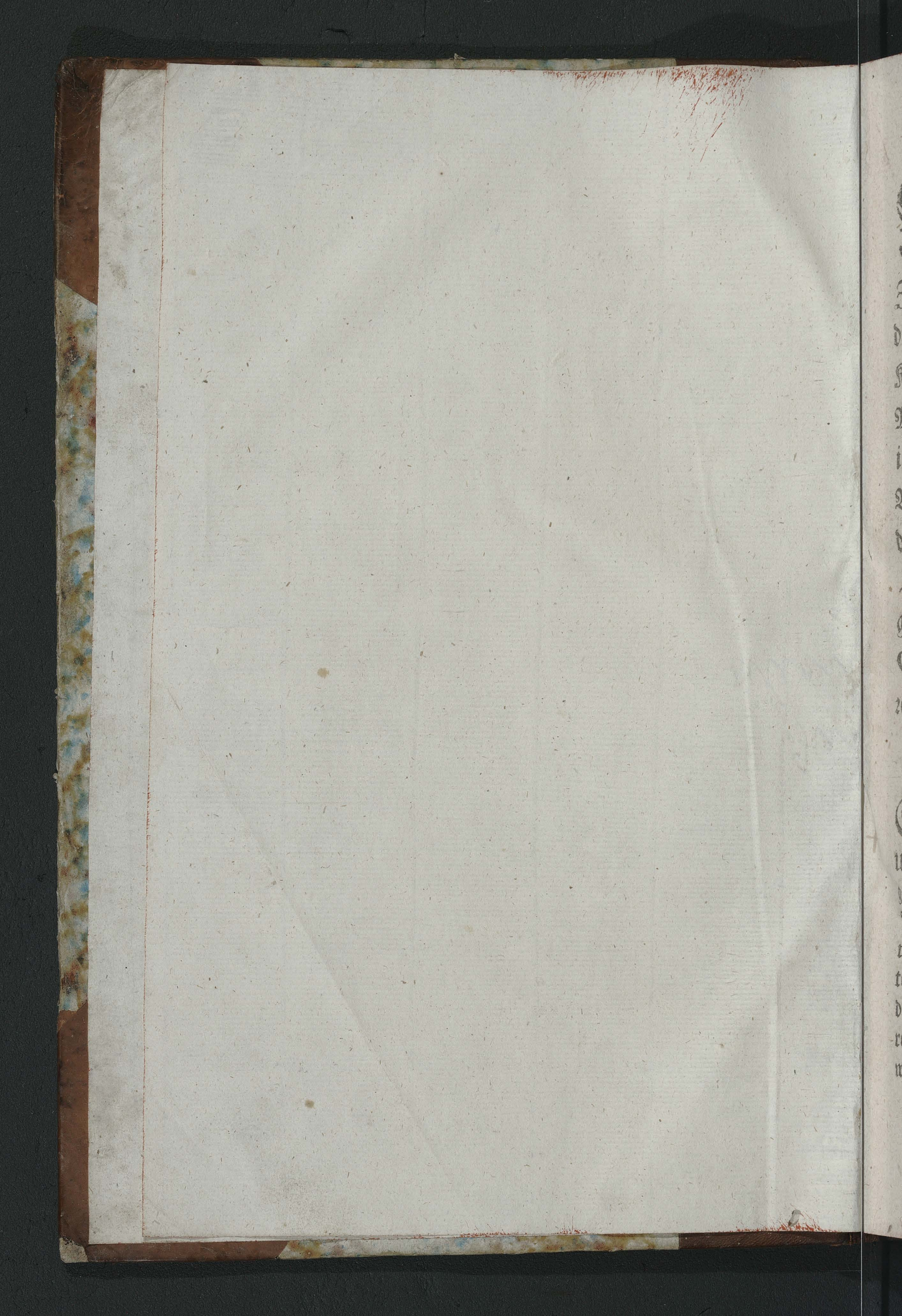








Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

Der Absatz und Verschleiß der bis 14. May 1796 kommittirten ausländischen Waaren wird bis Ende Dezember d. J. gestattet.

Um den westgalizischen Handelsstand, welcher durch die fürgewesenen kriegerischen Ereignisse in seinem Nahrungsverdienste geschmälert werden, mit aller Schonung und Gelindigkeit zu behandeln, wird demselben zufolge Direktorialhofentschliessungen vom 23ten Dezember des vorigen, und 17ten Hornung d. J. der Absatz und Verschleiß der bis 14ten May 1796 bestättigtermassen bereits kommittirten sowohl erlaubten, als ausser Handel gesetzten Waaren gegen Bezahlung der Gebühr bis Ende Dezember 1797 gestattet, welches jedoch der

Rozporządzenie

C. Kiey. PEŁNOMOCNEY ZADWORNEY KOMISSII GALLICY ZACHODNIEY.

Przedaż y Pozbycie Towarów Zagranicznych Komittowanych czyli zapisanych do dnia 14. Maja 1796, pozwala się aż do konca Grudnia r. b.

W Celu ochronienia y postąpienia w łagodny Sposób z Stanem Kupieckim, który przez bywsze Wojenne Wypadki w zarobku swym do Życia znacznie uszczuplonym został, dozwala się temuż, na Mocy Dyrektoryalnych Nadwornych Rezolucyi de dato 23. Grudnia przeszłego y 17. Lutego teraznieyszego Roku, Przedaż y Pozbycie Kommittowanych do 14. Maja 1796 tak pozwolonych, iako też z Handlu wyłączonych Towarów za opłaceniem cła aż do Końca Grudnia 1797, który to

letzte und peremtorische Termin ist, nach dessen Verlauf die schon bestehende Vorschrift zu deren Ausserlandschaffung unfehlbar in Vollzug zu gehen hat. Der Kaufmannschaft wird frey gestellet, diese Waaren in eine der benachbarten fremden Provinzen zu verführen, und selbe in diesem Falle in Westgalizien nur pr. Transito zu verzollen, wornach es dann auch von der Einlagerung der verbotenen Waaren in die zollämtliche Depositorien abkömmt.

iednak ostatni y peremtoryczny Termin iest, po upłynieniu tego Przepisy exystuiące względem wysyłania takowych Towarów zagranicę nieomylnie uskutecznione bydź maią. Do woli Stanu Kupieckiego zostawuie się, Towary te do iedney z przyległych cudzych Prowincyi odesłać, y od nich w tym Przypadku w Galicyi Zachodniey szczególnie per Transito cło opłacić, iuż tym sposobem ustanie złożenie Towarów zakazanych w celno-Urzędowych Depozytoryach.

In Rücksicht jener Zollgebühren, welche für die nach der Besitznehmung eingeführten, jedoch vor dem 14ten May 1796 kommittirten Waaren (worüber sich standhaft ausgewiesen werden muß) zu entrichten sind, dann in wie weit diese Waaren auch in die anderen Erbländer überführet werden können, wird hiemit festgesetzt, daß die im Handel zwar erlaubten, aber hochbelegten, im 49. §. der allgemeinen Zollordnung spezifizirten Waaren, als: Cacao, Kaffee, Zucker, Zuckersyrup, Vaniglia, Gewürznelken, Ingwer, Muskatblüthe, Muskat-

Co się tycze owych celnych Podatków, które od Towarów po obięciu Kraju wprowadzonych, wszelako przed dniem 14 Maja 1796 Kommittowanych (z czego się statecznie wywieść potrzeba) opłacone bydź maią, niemniey iak dalece Towary te do innych także dziedzicznych Krajów odesłane bydź mogą, ustanawia się nınieyszym, iż od Towarów na Handel wprawdzie dozwolonych, lecz wysokim cłem nałożonych y w §. 49 generalnego cłowego Porządku specyfikowanych iako to:

nüsse,

nüsse, weisser und schwarzer Pfeffer, Semenamomi, Thee, Zimmet, dann Futter- und Rauchwerk der feinern Gattung, welche pro Consumo nach Westgalizien vom 1ten Junius v. J. eingeführt, aber in der Rücksicht, daß sie vor dem 14ten May des besagten Jahrs kommittirt worden, nicht gleich verzollt, sondern von Seite der Zollämter einsweilen gegen Einlegung eines Reverses expedirt worden sind, ohne Rücksicht auf den Zeitpunkt, wann selbe kommittirt worden, die ganze Zollgebühr nach der allgemeinen Zollordnung vom Jahre 1788 zu entrichten haben, wogegen diese Waarengattungen in alle andere k. k. Erbländer ohne eine nachträgliche Zollentrichtung, und nur gegen Beobachtung der diesfalls vorgeschriebenen Sicherheitsanstalten verführet werden können.

Für die übrigen im Handel erlaubten Waaren, welche

Kakao; Kawy, Cukru, Syropu cukrowego, Wanilii, Gwoździków, Imbieru, Kwiatu Muszkatołowego, Gałek Muszkatołowych, białego y czarnego Pieprzu, Semen amomi, Herbaty, Cynamonu, tudzież Futer przednieyszego Gatunku, które pro Consumo do Galicyi Zachodniey od 1go Czerwca r. p. wprowadzone, lecz przez wzgląd, że takowe Towary przed 14tym Maja wspomnionego Roku zapisane były, cło od nich nie zaraz zapłacone, ale z Strony urzędow celnych tym czasowo za złożeniem Rewersu expedyowane zostały, bez względu na Czas, w którym takowe Towary Komittowane były, cały Podatek czyli cło, według powszechnego celnego Porządku od Roku 1788 zapłacone bydź ma, przeciwnie zaś Towary tego Gatunku do wszystkich innych C. K. dziedzicznych Krajów bez opłacenia zaległego cła, zważaiąc szczególnie względem nich przepisane Porządki bezpieczeństwa, daley przesłane bydź mogą.

Od reszty na Handel dozwolonych Towarów, któ-

aus

aus vorbemeldter Ursache ohne sogleiche Entrichtung der Zollgebühren gegen Revers expedirt worden, muß, wenn ihre Kommittirung vor dem 14ten May legal erwiesen ist, die Zollgebühr nach der vorigen pohlnischen Tarif entrichtet werden, und ihre weitere Verführung in andere Provinzen nach den diesfalls bestehenden allgemeinen Vorschriften unterlieget ohnehin keiner weitern Erörterung.

Dagegen wird aus besonderer Rücksicht für den westgalizischen Handelsstand in Ansehung der nach der allgemeinen Zollordnung in anderen k. k. Erbländern bereits ganz ausser Handel gesetzten, und nur in Westgalizien noch bis Ende Dezember l. J. im Handel geduldeten Waaren, wegen deren Kommittirung vor dem 14ten May sich hinlänglich ausgewiesen wird, gestattet, daß dafür die Kosumogebühr für Westgalizien nur nach der vorigen pohlnischen Tarif entrichtet werden könne. Auch sollen diese Waaren in die übrigen k. k. Provinzen zum Privatgebrauch, doch

re z dopiero wyrażonych Przyczyn bez natychmiast opłaconego cła za Rewersem expedyowane były, powinno bydź, gdy Komittowanie tychże Towarów przed 14tym Maja legalnie wyprobowane iest, cło według dawney polskiey Taryffy od nich opłacone, zatym dalsze Przesłanie tych Towarów do innych Prowincyi, stosownie do existuiących powszechnych Przepisów niepotrzebuie prócz tego dalszey wzmianki.

Dozwala się natomiast z osobliwszych względów dla Stanu kupieckiego Galicyi Zachodniey, co do Towarów podług generalnego celnego Porządku w innych C. K. dziedzicznych Krajach zupełnie na Handel zakazanych, a szczególnie tylko w Galicyi Zachodniey ieszcze do Końca Grudnia r. b. w Handlu cierpianych y których Komittowanie przed 14. Maja przynależycie wykazane będzie, ażeby od takowych Towarów Consumo - cło na Galicyą Zachodnią tylko według dawney polskiey Taryffy zapłacone było. Mogą tak-

nur

nur gegen dem Bedingniß verführet werden dürfen, daß hiezu jedesmal vorläufig ein Paß nach der ohnehin bestehenden Vorschrift erhoben, und von nun an ein nachträglicher Zoll von 30 Perzent sogleich bei Ausfertigung dieses Passes entrichtet werde: welche nachträgliche Zahlung ausser dem, daß hiefür das gewöhnliche Zahlungsbollet ausgefertiget werden muß, auch von dem Zollamte, das es betrifft, auf dem obbemeldten Paß anzumerken seyn wird.

że Towary te do innych C. K. Prowincyi na potrzebę prywatną, wszelako tylko z tym Warunkiem odesłane bydź, ażeby za każdo razą podług powyższych opisów wprzód był na to wzięty Paszport, y aby odtąd cło zaległe 30 Procentów zaraz przy wydaniu takowego Paszportu zapłacone było: Która to Opłata, prócz, że zwyczayny Pollet na to wydany bydź powinien, także y przez Urząd celny, który ta Opłata tycze, na wspomnionym Paszporcie wyrażona bydź ma.

Uibrigens verstehet sich von selbst, daß diese Begünstigung mit letztem Dezember l. J. ganz aufzuhören hat, indem diese Waaren mit 1ten Jäner 1798 auch in Westgalizien, wie in allen übrigen k. k. Erbländern, ganz ausser Handel gesetzt sind.

Wrzeszcie rozumi się samo przez się, że te względy z ostatnim dniem Grudnia r. b. zupełnie ustaną, albowiem Towary te z dniem 1go Stycznia 1798 także y w Galicyi Zachodniey podobnie iak w innych C. K. dziedzicznych Krajach w cale z Handlu wyłączone są.

Daher diejenigen Waaren, welche ausser den Gränzen Westgaliziens ohne Paß, und dafern dieser Paß später als vom letzten Hornung datirt ist ohne Legitimazion über die

Dla tego ma bydź z owemi Towarami, które bez Paszportu za Granice Galicyi Zachodniey, y iesli takowy Paszport pózniey iak od ostatniego Lutego da-

nachträglich entrichtete Zollgebühr in der Einfuhr betreten werden, nach der allgemeinen Zollordnung ohne Rücksicht zu behandeln sind.

Krakau am 28. Hornung 1797.

towany iest, bez Legitymacyi z wypłaconego zaległego cła, na wprowadzeniu dostrzeżone będą, bez względu y według generalnego celnego Porządku postąpiono.

w Krakowie dnia 28. Lutego 1797.

Johann Wenzel Freyherr von Margelik,
Sr. römisch-kais. königl. apostolischen Majestät bevollmächtigter Hofkommissarius.

Anton Baum von Appelshofen.

